

ΣΤΕΦΑΝΝΑ, ΓΛΑΪΖ 3.
Οι Αναβαθμοί

Stupňové antifóny
7. hlas ZR

Pramene:

J002, J029, J429, J480, J672, J673, J833, MT, ZM, I229, L1709.

Αντίφωνον Α' // Ἁντίφωνος ἁ.ἥ

Τὴν αἰχμαλωσίαν Σιών, 8 **ἐκ** πλάνης επιστρέψας, 7
καμὲ Σωτήρ ζωώσον, 7 **ἐξ-**αίρων δουλοπαθεί-ας. 8

Παύνης εἰώνης ὦ λέετι ὠερατήκς,
ἡ μενὲ εἶσε, ὠρηκὴ, ἡζήμιλά ρεότνηλα ετρατίτη.

J002

Παύνης εἰώνης ὠ-το λε-στη βο-ερα-τη- - βζ

RI in c

Παύνης εἰώνης ὠ λε- -στη βο- ερα- - τη

ἡ με- -νε σπα- σε φη-κη, βζ-ζε-λα ὠ ρα- -βο- -νυ- - -λα σπα- - - -στη.

*1.1 / J480

*1.2 / J429, 833 MT

Παύνης εἰώνης

-τη

-τη

*2.1 / J002,429,673,833 // J002,480,672-3 J002,429,673,833 J480 *2.3 / J833 L1709

με- -

-νε

σπα-

σπα-

-βο- -νυ-

-λα

Step 1a

?? n.Vozmer rýchly ?? n. Koleso/Prekladka
?? Pojezdka Voznos široký

Εν τῷ νότῳ ο σπείρων θλίψεις, 9 νηστείας μετὰ δακρύων, 8 ούτος χαρὰς δρέψεται, 7 δράγματα αειζωοτροφίας. 10

Въ ѿгъ сѣдѣи кѡрбѣи пѡстныа со глѣзами,
сѣи рѣдоустныа пѡжнетъ рѣкодици приножнвопитѣнїа.



Въ ѿгъ сѣ-ю-ще-и ско-бы по со слѣ-зл-ми



тл-ко рл-до-ны- - а по-стнѣ



рл-ко-а-ти при-сно стн-во-пи-тл-ны- - - - а.

*1.1 / J429 J002



Въ ѿгъ



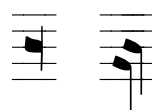
-ще-и ско-бы

J673,833



-бы

*1.2 / J672-3 J480



слѣ-



слѣ-

*2 / J833



-а по-

J002,480



по-стнѣ

*3.1 / J002,480



-тл-

*3.2 / J002



при-сно

Step 1b

Ulomec malý

Voznosec velký

??

Mreža

Vozmer

Voznos široký

Δόξα... Καί νύν... Γάβλα: Ѡ нынѣ, чойже.

Αγίω Πνεύματι, 6 πηγή τών θείων θησαυρισμάτων, 10
 εξ ού σοφία, 5 σύνεσις, φόβος, 5
 αυτώ αίνεσις, 5 δόξα, τιμή καί κράτος. 7

Ѡты́мъ дхѡмъ ѡсточникъ бжѣственихъ сокровищъ,
 Ѡ негѡже премудростъ, рздмъ, стрѣхъ:
 томъ хвалѣ ѡ слава, чѣсть ѡ державѣ.

ΓΒΛ - -ΤΥ ΔΔ - ΧΟ ѠС - -ТО - -НН БО - ѠЕ - ВЕ - - - НЫ СО - КРО - - ВН,
 Ѡ НЕ - -ГО - -ѠЕ ПР - МД - -ДРО РД - -ЗД СТРА,
 ТО - - -МД ХΒΛ - -ΛΑ Ѡ СΛΛ - -ΒΑ Ч Ѡ ДѢ - ѠΛ - ΒΛ.

*1.1 / J672-3 J480 MT *1.2 / J480 J002 *1.3 / J002 J673

-ΤΥ -ΤΥ-МЗ ΔΔ - ΧΟ ѠС - ТО - ѠС - ТО - ЧЬ - НН - КЗ БО - -НЫ -НЫ
 L1709,MT J002 *2.1 / MT J002 *2.2 / J002
 СО - СО - КРО - ВН - ЦЬ, -ГО - Ѡ - ТО НЕ - СТРА - -ХЗ
 *3.1 / L1709 J002,833 *3.2 / J002 J673,MT
 -МД СΛΛ - Ч ДѢ -

Step 1c

*Pojezdka Pojezdka n. Mreža
 Ruza Vozmer + Ruza
 (n. Ruza +) Ulomec malý Mreža*

Αντίφωνον Β' // ἤντηφώνηζ β.ή:

Εάν μή Κύριος οικοδομήση 11
 οἶκον τόν τῆς ψυχῆς, 6 μάτην κοπιώμεν, 6
 πλῆν γάρ αὐτοῦ, 4 **ου** πράξις, 3
ου λόγος τελείται. 6

ἔψαε νε γὰρ εοζήκδετ'ζ
 δόμζ δδψέβνηϊ, βεδε τρδζκδέμεζα:
 ράζβετ' εο τρωῶ ηη δ'εάηϊε,
 ηη ελόκο εοκερψιάετ'εα.

ἔ- ψαε νε γο-πο σο-ζη- δε δο- - μζ δλ- σε- ηλ- γο βο-σλ-ε τρδ-δα- -ε- - σα
 ρλ- -βετ' εο το- - γο ηη δλ- λο ηη σαο- -βο σο- βε- - σα- - -ε- - - - σα.

*1.1 / L1709 J429 J673 *1.2 / J002 *1.3 / J029 J002 L1709

ἔ- ψαε γο-πο - μζ -ηλ- -γο τρδ- βο- -σλ- ε τρδ-δα-εμζσα -ε-

*2.1 / J673 J002,029 J002,673 *2.2 / J002,029 J002,029 *2.3 / J429 J029 J002

βο βο - γο -λο ηη -βο -ε- - σα- - -ε- - σα.

Step 2a

*Vozmer
Ruza*

*Voznosec veľký
Ulomec malý*

*Vozmer Koleso
Voznos široký*

Τού καρπού τής γαστρος, 6
 οι Άγιοι πνευματοκινήτως, 10
 αναβλαστούσι πατρώα δόγματα υιοθεσίας.

Πλοῦν γρέβη, εἴτιν ἀχῶδνήκῃω
 προζαβλιούτζ ὀτέγρικαλ πρεδλήϊα,
 εἴηπολοζέηϊα.

ΠΛΟ-ΔΑ ΥΡΕ- - ΗΛ- - ΓΟ ΣΒΛ-ΤΥ- Η ΤΒΟ- Η ΔΞ- - ΧΟ ΠΟ- ΔΒΗ- ΗΟ
 ΒΟ- -ΡΑ-ΨΑ- ΗΟ Ψ- - ΥΕ- -ΚΑ- -Λ ΠΟ- ΒΕ-ΛΕ-ΗΙ-Λ ΒΟ- -ΣΥ-ΗΕ- ΗΙ- - Ε.

*1.1 / J002 *1.2 / J002,029 J002 MT

ΥΡΕ-ΒΕ-ΗΛ- ΤΒΟ- -Η -Η

*2.1 / J673,833 J002,029 *2.2 / J002,029

ΠΟ- ΡΑ-ΒΛ- -ΡΑ-ΨΑ- ΗΟ- ΤΖ -ΚΑ- Λ

*2.3 / J002,029,L1709 J029 J002 J029

ΠΟ-ΒΕ-ΛΕ- ΗΙ- - Λ - Λ ΒΟ- -ΣΥ-ΗΕ- -ΗΕ-

Step 2b

Voznosec *Vozmer rýchly* *Koleso*
Rožok *Prihlaska tras.* *Rožok* *Mreža*

Δόξα... Καί νύν... Ολίβα: Η̇ Η̇ΙΗ̇Ε, Τ̇Ο̇Η̇Ε.

Αγίω Πνεύματι, 6 τά σύμπαντα τό είναι έχει, 9
 πρό πάντων γάρ Θεός, 6 τών όλων κυριότης, 7
 φώς απρόσιτον, 5 ζωή τών πάντων. 5

С҃Т҃ЫМЪ Д҃Х҃ОМЪ, ВЕЛ҃ИЧІАКА ѿЖЕ БЫТІ Н҃МД҃ТЪ:
 ПР҃ЕЖДЕ БО ВЕЧ҃ХЪ Б҃ГЪ, ВЕЧ҃ХЪ ГД҃ЬР҃ТВО,
 СВ҃Т҃Ъ НЕПР҃ИТ҃Д҃ПЕНЪ, ЖИВ҃ОТЪ ВЕЧ҃ХЪ.

*1.1 / J673 J002,029 J002 *1.2 / J029,833 J002

*2.1 / J029,673,833 J002

*3 / J673,833

*3 / J002 J029 J029 J029/J002 J029 J002 J029

*4.1 / J002,029,833 *4.2 / J673 J002,029,833 J002,029 L1709 J002

-п0̇- -стл- -стл- ĥ -к0̄

Step 2c

Pojezdka ?? (n. Vyplavka) Mreža
Vozmer rýchly
Fita kudriava
Rožok Rožok Mreža

Αντίφωνον Γ' // Ἀντίφωνος Γ.ἡ:

Οι φοβούμενοι τόν Κύριον, 9 οδοῦς ζωῆς ευρόντες, 7
 νύν καί αεί μακαριούνται, 9 δόξη ακηράτω. 6

Βοάψινσα γὰρ, πᾶσι ζωοτά ὠβεῖτσε,
 нынѣ ѡ прѣсно оублажѡтса славю неглѣнною.



Βο- Α-ΨΙ- Η-ΣΑ ΓΟ- ΠΟ- - ΔΑ Πᾶ- ΣΗ-ΒΟ- ΤΑ ὠ- -βεῖ- τσε,



НЫ-НѢ ѡ ΠΗ- - ΝΟ Οὔ- ΒΛΑ-ΦΑ- -ΙΟΥ- -ΣΑ ΣΛΑ-ΒΟ- - ΙΟΥ ΗΕ- -ΤΑΙ- -ΝΟ- -ΙΟΥ.

*1.1 / MT

*1.2 / J002 L1709

*2.1 / MT J002



-ΨΙ- Η-ΣΑ Πᾶ-Τῆ ΣΗ- ΒΟ-ΤΑ ὠ- -βεῖ-ΤΟ- ΣΑ ΝΥ-НѢ -НО

*2.2 / J029

J002

L1709

*2.3 / J833

J002

J029



-ΦΑ- - - ΙΟΥ- -ΦΑ- -ΙΟΥ-Τῆ -ΣΑ ΣΛΑ-ΒΟ- - ΙΟΥ ΗΕ- -ΙΟΥ ΗΕ- ΤΑΙ- -ΤΑΙ-ΗΕ-

Step 3a

Voznosc vel'ký

Koleso

Voznosc vel'ký

Ruza Rožok Mreža

Κύκλω τῆς τραπέζης σου, 7
 ως στελέχη βλέπων τα εκγονά σου, 11
 χαίρε ευφραίνου, 5 προσάγων ταῦτα, 5
 τῷ Χριστῷ Ποιμενάρχα.7

Ὁ κρητιζ τραπέζυ τβοεᾶ,
 ἰκω στέβλιε βήδα ἡσγᾶϊα τβοᾶ,
 ράδῆεᾶ ἡ βεελεῆεᾶ, πρηνεοᾶ εἰᾶ χῥῆτοῆη παρτυρεναχάλυηηκῶ.

Ω - κρητιζ τραπέζυ τβοεᾶ - - - ᾶ ἰκω - κω στέβλιε - εῆ βη - δᾶ ἡσγᾶ - δῆ - ᾶ σῆ
 ρᾶ - δῆ - σᾶ ἡ βε - σε - ᾶη - σᾶ, πρηνεο - δᾶ σῆ - ᾶ χῥῆ - το - βυ, πα - στυ - ρεῆ ἡδ - γᾶ - ηη - ᾶε.

*1.1-2/ J002,029 *1.3/ J002 J833 J029 *2.1/ L1709 *2.2/ L1709 *2.3/ J002,029

- ᾶ ἰκω - βη - δᾶ σῆ σῆ - ᾶη - χῥῆ - ᾶγᾶ -

Step 3b

Voznosec vel'ký Rožok Ruza Mreža
Koleso Ulomec malý Mreža

Δόξα... Καί νύν... Слѡва: Ѣ ѣнѣ, тѡѣже.

Αγίω Πνεύματι, 6 βυθός χαρισμάτων, 6
πλούτος δόξης, 4 κριμάτων βάθος μέγα, 7
ομόδοξον Πατρί καί Υιώ, 9 λατρευτόν γάρ.4

Сѣѣмъ дѣомъ глѣбнѣ даровѣнѣи,
богѣтѣтво елѣвы, едѣез глѣбнѣ бѣлѣа:
ѣдннѡелѣвенъ ѡцѣ, ѣ еѣ, елѣжѣмъ бо.

СВА- -ТЫ ДѢ-ХѢ ГЛѢ-БН-НА ДА- -РѢ БО- -ГЛА-СВО СЛА- ВЪ
СѢ-ДѢ ГЛѢ-БН- НА ВЕ- ЛН- -КА, Ѣ- ДН-НШ- -СЛА-ВѢ БО
Ш- -ЦѢ Ѣ СЪ- -НѢ СЪ- СЛА-ЖЕ-БѢ БЫИ.

*1.1 / J029 J002,672-3 J029 J002 J029 J002 *1.2 / J002 J833 J029

СВА- -ТЫ -ХѢ ГЛѢ-БН- ДА- -РѢ ВЪ БО-ГЛА- -ВЫ -ВЫ

*2.1 / L1709,J429 *2.2 / J002,833 J029 *3.1 / J002 J002,029

-ЛН- -СЛА- ВѢ -СЛА- - -ВНО Ш- -НѢ

*3.2 / J002 J029

СО-СЛА-ЖЕ-БѢ-НЪ -ЖЕ-

Step 3c

*Pojezdka ??(n. Vyplavka) Mreža
Koleso Prihlaska
Rožok Mreža*